

Ase yen Malasi

(Livres de Aggée et Malachie
en moba)

ATAPEB

(Association pour la Traduction,
l'Alphabétisation et
la Promotion des Ecritures en Ben)

Dapaong, 2024

Ase yen Malasi
(Livres de Aggée et Malachie en moba)

©2024, ATAPEB (Association pour la Traduction,
l'Alphabétisation et la Promotion des Ecritures en Ben)

1^{ère} édition, 1^{er} tirage 2024:3 (350 exemplaires)

Ase

Laabaal nba nyuan kadaaog ne

Kadaaog ne maad'ti Yendu sogni Ase n bo maad Yendu buolu yal nba Serusalem jaanddecieonj maanu po i. B bo nyie Babilonn g guan g kpen Suuda doug n g cil Yonmdaan ngaag maanu nyan ban bo suol nand Babilonn doug n nyan. Ama l ngaag maanu bo tan sed i, g dugn maba boncienn bo baal'b k b pal wad. B siign n ninj, yenm bo tie moga g maa ngabenna, ama g boncienn tie taladdanm g cagn yen kom. Yendu bo te k u sogni Ase maad'b k ban nyol u ngaag maanu nyan po i k l cicagm baal'b. U bo bual k nne : I mali k l njan g dagd yen yin gii dua ngabenna n k n ngaag dua digbeonj uu ? Yendu bo guan g paan u buolu yen b yudanm pala g maad'b k ban bu maa u ngaag nba ne baa njan g cie cincinn yal. U bie bo maad'b k ban lebd b binbem, k u bu yad yednanm b po. Ase juod g maad Israyel yab g

Yendu bu yad yedɲanm yab nba cɔln u mɔmaam po yen Suuda diem kumɔnda Sorobabel po.

Youg pund yen Yonmdaan ɲaag ń guan g maa

1 Dariyus n bo kal kog po Pers doug n, l bina nle n ninɲ ɲmaali nluob po dacincinn daal i g Yonmdaan bo maad u sogni Ase k wan maad Saltiel bija Suuda kumɔnda Sorobabel yen Yehosadak bija salg-yidkab cien Sosuwe lanbona ne : ²⁻³« Cenɲ man ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad yal nba : "Niib ne tua g youg daa g pund yen ban maa min Yonmdaan ɲaag. ⁴I mali g youg ji pund yen yin maa ɲagbenna gii dua l n k n ɲaag dua digbeonɲ uu ? ⁵Mɔla po min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad'i. Mali man yal baal'i ne po. ⁶I tu bul bonbuoli lan gii yab boncienn, ama g tan yend waam nne. I tu di, ama g yen kan guo. I tu nyu dimɔunɲ, ama k l yen kan kpi i dinyunnyuglug. I tu liɛ tied, ama g wad yen tenn g kua'i. Tuonsunn tu gaal u ɲmaapaaɔg g ɲuun ɲundlonn n i. ⁷Min ɲanduna munn kul Yonmdaan, n maad'i : ɲanm g mali man

yal baal'i ne po. ⁸Do man jual n g cua daad g guan g maa n ngaag. I gii tien nnyan, n pal bu manj. L bu don n sann. Min Yonmdaan n maad. ⁹I bo guu k i bonkukuod bu tien boncienn, k l yen tan tien waam nne. K i juab g kun yenn k n bie pieb l po k l kul te fam. Be po i ? Min nanduna munn kul Yonmdaan n bual'i. Yin nyol n ngaag k l dua digbeonj g yua kul gbaa yen u yul po ngaag nyan po i. ¹⁰L po n te g polu suol taag, g tinj mo yie g bonkukuod kan tien. ¹¹Min n te g kuonu sed i doug n yen i jca po g biil i ble kpaand yen i dimounj tiidi kpaand yen i oliif tiidi kpaand yen i bonkukuod kul. L kuonu n baal yen cicagm yinm yen i bonkobd po, g te k i fala kul te fam." »

¹²Saltiel bija Sorobabel yen Yehosadak bija salg-yidkab cien Sosuwe yen Israyel yab kul bo cenj Yonmdaan b Yendu lanbona nba g Yendu sogni Ase bo maad'b. Ase bo sun tuonn nba g Yonmdaan bo kubn'o. L maam bo kuan Israyel yab jiwaani Yonmdaan nunj n. ¹³Yonmdaan tond Ase bo maad'b : « Cenj man Yonmdaan n maad yal : "Min Yonmdaan, min n maad'i, n be yen'i". » ¹⁴Yonmdaan bo paan Saltiel bija

kumɔnda Sorobabel pal, g paan Yehosadak bija salg-yikab cien Sosuwe pal, g paan yab bo nyie saawɔŋ g kpen nyan kul pala. Lann i k b kul baal g buan tuonn, b Yendu, ɲanduna munn kul Yonmdaan ɲaag n. ¹⁵L bo tie Dariyus n bo kal kog po, l bina nle n ninɲ ɲmaali nluob po, u piinle yen daa nna daal i.

Yonmdaan ɲapaanɲ n baa ɲan nand nba

2 Dariyus n bo kal kog po Pɛrs doug n, l bina nle n ninɲ ɲmaali nlile po, u piinle yen diyenn daal i g Yonmdaan bo maad u sogni Ase k nne : ²« Maad Saltiel bija, Suuda kumɔnda Sorobabel yen Yehosadak bija salg-yidkab cien Sosuwe yen Israyel yab nba kul nyie saawɔŋ g kpen k nne : ³"I siign ninɲ, ɲmaa n daa tenn g mɔg miel g bo la ɲaag ne n bo ɲan nand nba i ? G dinne i, i ji nyuan l ɲaag k l tie nle i ? I g nyuan k l ɲaag ji g mɔg lan naan yen yal nba aa ? ⁴Ama mɔlane min Yonmdaan n maad'a, Sorobabel, paan a pal. Yehosadak bija salg-yidkab cien Sosuwe, paan a pal, min n maad'a. Yinm Israyel yab kul, paan man i pala. Buan man tuonn, g dugn min

ɲanduna munn kul Yonmdaan be yen'i. ⁵Yin bo nya Esipt doug n, n bo puon'i k n Fuom baa be yen'i. Lann, daa jie man baa siel. ⁶Yen mɔni, min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad yal nba n ne : L gii pugn waam, n bu te g polu yen tinɲ ń jeg, g biε te mɔga yen tini mɔ ń jeg. ⁷N bu te buolfani niib kul gbanu ń jeg. B bu baal yen b mɔgm kul ne buol ne. N bu te ɲaag ne ń gbie yen ɲalman. Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad. ⁸Ligli yen wula tie n yal i. Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad. ⁹Lann, ɲapaanɲ ne ɲanu baa cie cincinn yal. N bu te yanduam ń gii be l ɲaag n ninɲ. Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad." »

Israyel yab be jɔgnd n

¹⁰Dariyus n bo kal kog po, l bina nle n ninɲ ɲmaali nwai u daa piinle yen ɲanna daal, Yonmdaan bo maad u sogni Ase k nne : ¹¹« Maad salg-yidkab k ban jiel maam ne g te'n : ¹²"Nil gii pɔbn salg nand liedl nba ninɲ k u lie, k u liedl ɲann sii kpanu lann i kaa g ɲud kpinsɔnɲnd lann i kaa dimɔunɲ lann i kaa kpam, lan bu l ɲud jied nba

kul ji tu te Yendu yal yaa aa ? "G salg-yidkab ḡmien Ase k l kan te Yendu yal. » ¹³K Ase biε maad : « Nil gii sii kuum g be jɔgnd n g nyaan sii bona nba k n ḡɔn ne, l bona bu te jɔgnd bii l kan te i ? G salg-yidkab ḡmien'o k l bona bu te jɔgnd i. » ¹⁴Lann i k Ase guan g maad : « Cenḡ man Yonmdaan n maad yal : "Buolu ne niib tuonn n nyan, doug ne niib n suun yal nba n nyan. Ban piin'n yal nba kul tie jɔgnd i". »

**Yendu bu yad yedḡanm yab
nba cɔln u mɔmaam po**

¹⁵*Yonmdaan biε bo maad k nne : « Mɔla po, lan nya dinne gii saa, ḡanm man g mali bona nba tie ne po. Yen yin fid g guan g cil n ḡaag maanu, ¹⁶i bo tu pua ble kpegl nba bo bu pund tadi piinle g tan dagd yen tadi piig kua i, g gad cunḡ nba gaan dimɔunḡ liida piinmu buol g tan piεg liida piinle kua. ¹⁷Min Yonmdaan n maad'i. Min n te k yin sun yal nba kul biil. N te k i bonkukuod kuol, g tacena baa g biil biil bonkukuod. Ama yen l kul nyan k i g guan min Yonmdaan buol. ¹⁸Lan nya dinne gii saa, ḡanm g mali man yal bu baal'i wonn

po. Dinne nba tie binn ηmaali nwai po u piinle yen daa nna daal nba k i maa Yonmdaan ηaag fiεgl ne, yin daa sunn l daal po. ¹⁹ Siel yaa bonbim ji g tenn i bunbɔa n ninη. Bii lann kaa nyan i ? Baa dimɔunη tiidi yen kinkani yen grenadie tiidi yen oliif tiidi g lon. Ama lan nya dinne, n bu yad yedηanm i po. »

Yonmdaan n puon Sorobabel yal

²⁰ ηmaalg daa piinle yen daa nna daal, Yonmdaan biε bo guan g maad yen Ase munle po k nne : ²¹ « Maad Suuda kumɔnda Sorobabel maam nba ne. N bu te polu yen tinη n jeg. ²² N bu bel g yaan batieb, g biεn b diem ninη sijenm yen b tɔb tantold. B taani yen tanjagla kul bu biel, yua kul ninja n bu guan g kpi'ug. ²³ L daal, n bu kubn fin n tuonsunn Saltiel bija Sorobabel i n yikod, a baa tie nyan n yikod nuubinyinn nyan i, g dugn fin i k n lugd'a. Min ηanduna munn kul Yonmdaan n maad. »

Malasi

Laabaal nba nyuan kadaaɔg

Yendu sogni Malasi n bo dien kadaaɔg ne. Malasi n bo da kadaaɔg ne youg nba l bo sua g Yendu buolu n yab nyie yonmd n guan g kpen b doug n o. Niib bo cenŋ Yendu sogni Ase yen Yendu sogni Sakari maam g guan g maa Yonmdaan ŋaag.

Ama niib yen bo g pug Yonmdaan nyan lan bual nand g dugn b bo tua k b cɔln Yonmdaan finfam i. B bo baad yen bonkobbudmi yen bonkobyieni i g yid Yendu salg g bie g tien b mɔgm po piig n ninŋ yenn nyan lan bual nand. Salg-yidkab mono bo g suun b tuonn nyan Yendu n bua nand nyan. Banm n bo tuln Yendu buolu k b tie biid. Jab bo nyanŋ b puob g gɔ g kuand buolfani yab.

Lan tug lanmgbenŋyenn g daan sed lanmgbenŋa ŋanle l ŋɔnŋ'ti Yendu buolu n be biid n ninŋ nand nba. Lanmgbenŋa ŋantaa maad'ti g Yendu bu dad biiddanm tubl g nyaan

yad yedɲanm u nimɔnm kul po. Kadaaɔg ne ninɲ
Yendu sogni Malasi paand niib pala k ban ɲaa b
tuonbiid g guan gii cɔln Yendu.

1 *Yonmdaan n bo maad Israyel yab laabaal
ne. Yendu-sogni Malasi i n bo gaal l laabaal
g tug g maad'b.

Yonmdaan lugd Israyel buolu i

²Yonmdaan maad Israyel yab : « N bua'i. Ama
k i bual g be n ɲɔɲɲ k n bua'i nii ? Esaayu bo g tie
Sakɔb yual kaa aa ? Ama n yen bo buad Sakɔb
i, ³g nyaan ɲaa Esaayu. N te k Esaayu jɔa te
tinkuonɲ, g te g fuabɔjɔd yend u doug. » ⁴L gii
tie k u yaabuona Edɔm yab maad : « B bo mud t
doug ama t yen bu guan g fiin t digbena. » Min
ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad yal nba n
ne : « Ban maa g diid. N bu mud l kul. B baa yi'b
"Tondanm doug", g biɛ yi'b "Yonmdaan pal n be
buolu nba po youg kul." » ⁵I bu la yen i ninbina
g maad : « Yonmdaan paalu g sed Israyel doug
po kua kaa. »

Jaandi nba g tuo Yonmdaan po

⁶« Big cōln u baa, g tuonsunn cōln u canbaa. N gii tie i baa, n liε cōlung nba k i cōlm'n i ? N gii tie i canbaa, n liε cōlung nba k i cōlm'n i ? Min ηanduna munn kul Yonmdaan n maad yinm salg-yidkab i, yinm nba yuand'n. Ama i tu bual : "T tien bε i k l ηōnη k t yuand'a nii" ? ⁷I baad yen n salg binbindl po jied nba g bual k yin baal yenn. G bε tu bual'n k i tien bε i g yuan n sann i ? Yin tug min Yonmdaan salg binbindl g tien fam nyan po i. ⁸Yin baad yen bonkobjuani g yid'n salg nyan, l ηan ii ? Yin baad yen bonkobtaajena lann i kaa bonkobyieni g yid'n salg nyan, l ηan ii ? Gad man yen l bonkobd liem g pi i kumōnda g liε u bu gaal'i nii ? Min ηanduna munn kul Yonmdaan, n bual'i nii ? ⁹Mōla po, i ji gō g miεd min i Yendu sugl k min jie'i ninbaaog. Yin sun yal nba kul ne, n biε bu fid g diid'i yen nunmanη ii ? Min ηanduna munn kul Yonmdaan, n bual'i. ¹⁰N bu la ηmaa i i siign k wan luon gana k yin daa bund g juug salg n salg binbindl po finfam i ? I ηaa k n yam nyiε i ninη o. N ji g bua i paani. Min ηanduna munn kul

Yonmdaan n maad. ¹¹ N sann duo ɲanduna munn kul n ninɲ. Kaannaa kul, buolfani yab juug ɲuba g yid'n salg g biɛ piin'n paani nba ɲan n po. G dugn n sann duo ɲanduna n. Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad. ¹² Ama yinm n yuand n sann g tua : "Yonmdaan salg binbindl jɔgn". I nund ban yid sali nba l po. ¹³ I tu maad k i cɔgn i kua fam i. I yuand'n boncienn. Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad. I baad yen nayigbonkobd yen bonkobtaajena yen bonkobyieni g yid'n salg. N bu fid g gaal l paani ii ? N bual'i nii ? ¹⁴ Yubɔnn yen yua tien ninfanm g tug bonkobyienɲ g puon g bu yid min Yonmdaan salg g yen mɔg bonkobjal nba ɲan u bonkobd siign. G dugn n tie badciɛn i, g buoli nba tenn kul jie'n. Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad. »

Yonmdaan n maad salg-yidkab yal nba

2 Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad yal nba k l nyuan salg-yidkab n ne : « I gii g cenɲ n maam, k i pala g kɔn k yin don n sann, n bu te yubɔnn ń baa i po. N bu pol'i mɔb k i yedɲanm ń kpand mɔpol. Mɔni i, n bu l sun min maad yal

nba ne, g dugn sua g tug min maad yal nba k l tie bonmōnn. ³N bu yie i yaabuona po g dugn i po. N bu yad bonkobd nba k i kpi i jaanm dani n ninṅ nyan bind i i nuni po. G te ban tign yinm yen l bind kul g nyan. ⁴L youg, i bu bann k n maad'i maam ne k min bo suol dōnnu nba yen Lefi yaabuona ṅ daa miid i. Min ṅanduna munn kul Yonmdaan n maad. ⁵Dōnnu nba k n bo suol yen'm bo tie k ban gii mōg miel yen yanduam i. N bo tie'b l kul ne k ban gii cōlm'n i. B kon bo cōlm'n, g biε jie'n. ⁶B bo tund niib mamōni kua i. Nil bo g ban g gbad b mōb n faaog. B bo fo nyan min bua nand nba i. B bo g mōg ban kpiēd naan. B bo tod niib boncienn k b nyie b biid n. ⁷Salg-yidkua tuonn tie k wan gii tund niib k ban bann Yendu i. U buol i g niib gaan cegli g dugn u tie ṅanduna munn kul Yonmdaan tond i. ⁸Ama yinm salg-yidkab kpiēd sōnu g tuln niib boncienn yen i tunda. I miid dōnnu nba k n bo suol yen Lefi yaabuona. Min ṅanduna munn kul Yonmdaan n maad. ⁹N mō bu te Israyel yab kul ṅ gii nund'i. B baa nyuan'i k i g tie siel g dugn i g sonm nyan min bua nand nyan, g biε mōg lugdm youg nba k i ja niib buud. »

Israyel yab miid dɔnnu

¹⁰T kul g mɔg baayend kaa aa ? Yenduyeno kua kaa tag'ti nii ? Bε po i k t lin g kuad t lieb g miid dɔnnu nba g Yendu bo suol yen t yaajanm i ? ¹¹Suuda yab g cɔln b puoni. B sun juali Serusalem yen Israyel doug n kul. Suuda yab fanm Yonmdaan n̄aag n. B kuan puob nba pug yennaankad i. ¹²Yua nba sun nne, Yonmdaan n̄ nyan wano yen u n̄aag yab kul Israyel yab siign g sua n̄ daa ban g yid n̄anduna munn kul Yonmdaan salg l daan sann po.

¹³Yin biε tie yal g pugd n ne : I tu yad ninsiid boncienn Yonmdaan salg binbindl po, g buud g fabn g dugn Yonmdaan yie i paani, u g ji g bua i nuu n bonn. ¹⁴I tu bual i kua g bε po i g Yonmdaan tien nnyan i ? Yonmdaan tien nnyan g dugn n̄an bo kuan puo youg nba a naasend n, Yonmdaan bo be g tie sieda. Fin n g cɔln n̄an bo puon a n̄aapu puoni nba, g lind u puol. K wano n yen bo tie a puo, k a puon'o k a bua'ɔg. ¹⁵Yonmdaan tien bo g tag niyend kua kaa aa, k u

mɔg gbannand yen fuom ii ?^a L niyend bo kpaan be i ? U bo g kpaan g Yendu n te'og tennm kaa aa ? Suol man i kua. Sua n daa lind puo nba k u kuan'o u naasend n puol. ¹⁶G dugn Yonmdaan Israyel Yendu maad : « N g tuo puonyanu po. Yua nyan u njaapuo, u sun tonu i. Sua kul n suol u kua g sun nyan wan bo puon u njaapuo nand nba nyan. »

Yonmdaan bu sun u tond

¹⁷I cɔgn Yonmdaan yen i macienm. I tu maad : « T maad be i g cɔgn Yonmdaan i ? » I cɔgn Yonmdaan youg nba k i tu maad : « Yua tien biid, Yonmdaan bua wano i. Yonmdaan pal man l daan po i. » I bie tu maad : « Yendu nba ja buud yen monkund be le ? »

3 Yonmdaan njanduna munn kul Yendu njmien'i k nne : « Diid man, n bu sun n tond k wan gaal liig g njanm sɔnu. Yonmdaan nba k i kpaan'o tan bu kpil i g baal u njaag n. Tond nba k i guu k u bu baal g maad'i n donnu laabaal nyan, diid

^a**2:15** Ne buol ne mɔg gbadu munle, sieb gbie k nne i : Yonmdaan g te k fin yen a puo taan g tie niyend kaa aa, g mɔg miel g be ii ?

man, wano n paa g baad nyan. » ²U baalu daal, ηmaa n bu fid g ciel i ? U legdu daal, ηmaa n bu fid g sed i ? G dugn u baa tie nyan muu nba doni kuda nyan i, g biε tie nyan tienjuul cieβ nyan. ³U bu baal g donn ligtana g nyan jɔgnd k lan gii ηan fai fai. U bu nyan Lefi yaabuona jɔgnd n nyan ban tu nyan wula lann i kaa ligtana po jɔgnd nand nyan i. Lann i k b baa tie Yonmdaan po yab yid salg nyan lan bual nand nyan. ⁴G Yonmdaan n tuo g gaal Suuda yab paani yen Serusalem yab paani nyan sienyoug nyan, nyan bina nba bo pend nyan. ⁵Yonmdaan ηanduna munn kul Yendu maad k nne : « N bu baal i siign g jiεl i buud. N bu jiεl belbɔndanm yen cuncona buud. N bu kagn tonm g jiεl yab tu puon puoni g kan ηmien nyan buud. N bu jiεl yab cagn b tuonsunna yen pekɔa yen kpiebi buud. N bu jiεl yab ηɔnɔ saanm fala yen yab g cɔlm'n kul buud. »

Guan man Yonmdaan buol

⁶« Min n tie Yonmdaan, n g lebd. L po n te k yinm Sakɔb yaabuona k i g biεl i kul. ⁷Hal i yaajanm youg o, i g sonm nyan n yiko-nba n bual

nand. I g tugd n yiko-nba g suun yen tuonn. Guan man n buol k n mɔ bu guan i buol. » Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad. I tu bual : « T bu tien nle i g guan a buol i ? » ⁸Nifosaal bu fid g bɔnd Yendu uu ? K yinm yen bɔnd'n. G biɛ tu bual k i tien bɛ i g bɔnd'n i ? I mɔgm kul po piig n ninɲ yenn nba k i bu pi'n yen i paani n ninɲ i k i bɔnd'n. ⁹Yinm Israyel yab kul bɔnd'n. L po n te k n pol'i mɔb. ¹⁰Baal man yen i mɔgm kul po, bɔgdm piig n ninɲ yenn g bil n ɲalman dieog n, g jied ń gii be n ɲaag n. Bign'n man nnyan g diid, g liɛ n kan luod polu po gana g yad yedɲanm nba g mɔg dindin i po i ? Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad. ¹¹N kan ɲaa bonfuoda ń kua kpaand n g biil i bonkukuod. I dimɔunɲ tiidi baa luon boncienn. ¹²Niib kul bu pag k i yal i kua g dugn binbem baa man i, i doug n. Min ɲanduna munn kul Yonmdaan n maad.

Daal nba g Yendu bu ɲɔn u mɔnkund

¹³Yonmdaan maad : « I maad mabiɛd n po. G yen biɛ tu bual k i maad bɛ i n po i ? ¹⁴Yinm n maad k i suun Yendu po finfam i. K i cɔln

Yonmdaan mɔmaam, g tien bogda nba ɲɔɲ k i mɔ kua i biid po, ama k l kul ne g mɔg lan pugn'i yal. ¹⁵I tua g mɔlane jipaadanm n yal b kua. G yab suun biid i g bona sonm b po. G baa b gii bign Yendu, siel g tie'b. »

¹⁶Yab cɔln Yonmdaan bo pag yen lieb. G Yonmdaan gbad ban maad yal nba. K b dien u nunɲ n yab nba bo cɔln wano Yonmdaan g biɛ tie wan bua yal nyan sana. ¹⁷G ɲanduna munn kul Yonmdaan maad : « Daal nba k n bobnd tan gii baal, b baa tie min Yonmdaan yul po yab i. N bu jie'b ninbaaɔg nyan bibaa n jie u big nba suun u tuona ninbaaɔg nand nba nyan i. ¹⁸L daal, i bu la paadu nba be nimɔn yen tondaan siign. I bu la paadu nba be yua suun n tuonn yen yua g suun siign. ¹⁹Min Yonmdaan ɲanduna munn kul Yendu n maad, daal baad g biɛ nyan muu nyan. L daal gii pund, jipaadanm yen tondanm bu biel nyan muu n tu di muɔg lan buod nand nyan i. Baa b jiinn kan tenn g bual b bendl. ²⁰Ama yinm nba cɔlm'n yaa po, mɔnkund yendu n bu pud. U yenkpana bu baal yen laafiɛ i po. I baa yuug g ciid yen pamann nyan naatonpaani n tu nya

naapaag n g yuug g ciid nand nba nyan i. ²¹ Min Yonmdaan, ɲanduna munn kul Yendu n maad. Min bobnd yaa daal nba gii pund, i baa ɲmaad tondanm po i. G dugn b baa tie nyan fantam nyan i g dua i nunɲ n. »

Eli guanu

²² « Guan g tied man n tuonsunn Moyis yiko po. Wano i k n bo tie'og n yiko-nba yen n mɔbona Horeb jua po Israyel yab kul po.

²³ Yen Yonmdaan daal ɲ fid g pund, digbenɲl daal, daal nba g yua kul jie ɲ fid g pund, n bu sun n sogni Eli i buol. ²⁴ U bu te bidanm ɲ guan g manɲ yen b bid. Bid mɔ ɲ guan g manɲ yen b danm. Lann n bu te min daa baal g mud i doug. »

Achévé d'imprimer par ATAPEB
Dépôt légal N° 106/MATDCC/Septembre 2024
B.P. 29 Dapaong

PRIX : 250 F CFA